E-103S
8-04

AgriLIFE EXTENSION
Texas A&M System

Sus acciones pueden ayudar a proteger el agua que bebemos

Janie Harris*

Lo que usted haga dentro y fuera de su casa puede ayudar a proteger la seguridad y la calidad del agua que usted bebe. Cada día, las personas en Estados Unidos beben más de 1 billón de vasos de agua. Esta cantidad no toma en consideración los otros usos del agua en nuestros hogares, como la utilizada al limpiar, al cocinar, al bañarse y al preparar el alimento para bebés.

La mayor parte del agua en los Estados Unidos es segura. Nuestro abastecimiento de agua está salvaguardado por la Agencia Para la Protección Ambiental, el Estado de Texas y los sistemas locales de agua. Pero si el agua que usted recibe proviene de un pozo o de otra fuente privada, es su responsabilidad asegurarse que su agua potable es saludable.

La protección de nuestra agua potable es responsabilidad de todos. Los individuos, los negocios, las empresas agrícolas, las organizaciones de ciudadanos y las agencias gubernamentales estatales deben de trabajar juntos para asegurar que nuestra agua se pueda beber.

La mejor manera de asegurar la seguridad del agua es el prevenir la contaminación en primer lugar. Sus acciones dentro y alrededor de su casa pueden afectar la calidad del agua, tanto del agua subterránea como la del agua superficial que se encuentra en los lagos, ríos, arroyos, fuentes, tierras pantanosas o estanques costeros cercanos.

Muchos materiales usados o producidos alrededor del hogar pueden contribuir a la contaminación del agua:

- Si los desechos animales o humanos no son tratados adecuadamente, cantidades excesivas de nitrato pueden escurrirse en las reservas de agua.
- Otros químicos dañinos (como plaguicidas, fertilizantes, gas o aceite) que son desechados o vertidos cerca de una fuente de agua pueden contaminar la misma.
- El agua también puede ser contaminada por productos dañinos usados en el hogar, como productos para limpiar, pinturas y solventes.

Muchos hogares poseen bastantes productos que pueden dañar nuestra fuente de agua si no se manejan debidamente. Las categorías generales de productos usados en el hogar que son dañinos incluyen:

- **Plaguicidas:** Insecticidas, fungicidas, mata malezas, veneno para babosas, polvo para las rosas, bolitas de naftalina, preservantes para madera, polvo para matar pulgas y cucarachas y envases vacíos de pesticidas.
- **Limpiadores:** Ceras para muebles, algunos blanqueadores, algunos productos para destapar desagües y limpiadores para hornos e inodoros.
- **Productos para autos:** Anticongelante, aceite de motor, líquido de frenos y baterías con líquido (plomo-ácido).
- **Pinturas y solventes:** Aguarrás, disolvente de pintura, disolventes de óxido, disolventes de barniz para muebles, pinturas de aceite y otros solventes.
- **Misceláneos:** Medicinas, químicos para albercas o piscinas, bombillos para luz fluorescente, químicos usados para manualidades y juegos de laboratorio y fotografía.

Cuando planee utilizar productos dañinos en su hogar, considere 3 puntos clave: cómo escoger, comprar y utilizar bien los productos; cómo guardarlos en forma segura; y cómo desecharlos adecuadamente.

Selección compra y uso de productos

Escoja los productos que satisfagan sus necesidades de la manera más segura. Cuando salga de compras, siempre lea las instrucciones en las etiquetas de los productos. Las etiquetas proveen información acerca del contenido del producto así como instrucciones sobre cómo

*Especialista en Asuntos del Hogar y el Ambiente, Servicio de Extensión, Sistema Universitario Texas A&M.

utilizarlo en forma segura. Averigüe si el producto contiene ingredientes que, cuando se usan inadecuadamente, pueden dañar a las personas o al medio ambiente.

Los fabricantes tienen conocimiento sobre los asuntos relacionados con la seguridad del consumidor, y muchas compañías ofrecen una variedad de productos que tienen el mismo propósito. Si usted necesita información sobre un producto aparte de la que está indicada en la etiqueta, solicite una Hoja de Información sobre Seguridad de los Materiales (MSDS por sus siglas en Inglés) del fabricante. Los números telefónicos generalmente se encuentran en las etiquetas, o comuníquese con el Centro de Control de Venenos (1-800-764-7661).

Compre solamente la cantidad de producto que usted necesita para hacer el trabajo en su casa. Después utilice el producto siguiendo las instrucciones proveídas en la etiqueta por el fabricante.

Almacenamiento seguro

Las etiquetas también proveen información sobre cómo almacenar los productos tóxicos usados en el hogar de manera segura. Las guías generales incluyen:

- Mantenga los productos tóxicos utilizados en casa fuera del alcance de los niños y las mascotas, preferiblemente en un área bajo llave y segura.
- Mantenga cada producto en su envase original.
- Si usted debe de transferir un producto a otro envase, escriba claramente en el recipiente cuál es el contenido de ese producto y la fecha en que lo compró.
- Mantenga los envases secos y herméticamente cerrados.
- Guarde los productos a un mínimo 150 pies (45m) de distancia de un pozo o una corriente de agua.
- Mantenga los productos en un área bien ventilada y lejos de cosas inflamables.
- Almacene las baterías y los químicos inflamables en un área con sombra, sin luz solar directa.

Desecho seguro

Idealmente, usted puede evitar despojarse de los productos tóxicos al comprar y utilizar solamente lo que usted necesita, al usar todos los sobrantes o al reciclar.

Pero si debe de desechar un producto, primero lea la etiqueta. Va a proveerle información acerca de cómo desechar el producto de una forma segura.

Algunos productos pueden ser vaciados en el desagüe con bastante agua. Sin embargo, si usted tiene un sistema séptico, ponga más cuidado. Algunos productos pueden interferir con el sistema séptico.

Otros productos no pueden echarse por el desagüe, pero pueden llevarse al botadero de basura municipal o relleno sanitario si están en recipientes adecuados.

Algunos de los productos deben de almacenarse para ser entregados durante el día de recolección comunitaria o llevado a un contratista autorizado para recolectar desechos tóxicos. Si usted tiene un programa de reciclaje en su comunidad, algunos productos (como el aceite de motor usado) pueden llevarse allí.

Guías para el manejo de los productos tóxicos en el hogar

El Programa de “Home*A*Syst” del Servicio Cooperativo de Extensión del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos ofrece estos consejos específicos sobre cómo proteger nuestro medio ambiente y nuestros recursos de agua:

No lo haga:

- No bote aceites, pinturas, pesticidas o cualquier otro químico usado en la casa en el suelo, en los caminos o en las alcantarillas.
- No bote productos en un terreno pantanoso, arroyo o cualquier recurso de agua.
- Lave los químicos que haya en la entrada de su casa con una manguera.
- No vierta los pesticidas o los químicos que no son solubles en agua dentro de un desagüe que llegue al sistema séptico.
- No rocíe pesticidas en un día ventoso.
- No queme los recipientes en un barril o en una fogata al aire libre.

Hágalo:

- Use todo el producto siguiendo las instrucciones de la etiqueta.
- Mantenga los productos en su envase original con sus instrucciones.
- Comparta cualquier producto que le sobre con su vecino o con una organización local.
- Averigüe si un producto puede ser reciclado y cómo lo puede reciclar en su comunidad. Si se puede, recicle los productos sobrantes.
- Averigüe si su comunidad tiene un programa de recolección de desechos tóxicos. Si lo tiene, lleve los desechos al punto de recolección.

Recursos

Help Yourself to A Healthy Home (Ayúdese a Usted Mismo a Tener un Hogar Sano) es un folleto de 24 páginas que puede ayudarlo a asegurarse que su hogar es un lugar seguro y sano para vivir. Está disponible en Inglés y Español en el Internet en *http://www.uwex.edu/homeasyst/*

El programa Home*A*Syst le ayuda a identificar los riesgos potenciales a la salud de su familia y al medio ambiente. Home*A*Syst es un programa nacional financiado por el Servicio Estatal Cooperativo de Investigación, Educación y Extensión del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, del Servicio para la Conservación de los Recursos Naturales y de la Agencia para la Protección Ambiental de los Estados Unidos. Esta guía para la evaluación de riesgos ambientales puede obtenerse en *http://www.uwex.edu/homeasyst/*

B-1655, *Drinking Water and Health (Bebiendo Agua y Salud)*, es una publicación producida por Extensión Cooperativa de Texas. Está disponible en *http://agpublications.tamu.edu/catalog/index.html*

L-5056, *Household Hazardous Waste Management (Manejo de los Desechos Tóxicos del Hogar)*, es una publicación producida por Extensión Cooperativa de Texas. Está disponible en *http://agpublications.tamu.edu/catalog/index.html*

El ICMA Source Water Awareness Media Tool Kit (Materiales para los Medios de Comunicación para la Conciencia Social Sobre los Recursos de Agua), contiene una estrategia para que los medios de comunicación hagan una campaña para ayudar a que en la comunidad incremente la conciencia social sobre la protección de los recursos de agua. Proveída por la Asociación Internacional Administrativa de Municipalidad/Condado, está disponible en *http://www.lgean.org/html/_tooldetail.cfm?id=43*

Texas Water
make every drop count℠

Producido por AgriLife Communications and Marketing, El Sistema Universitario Texas A&M
Las publicaciones de Texas AgriLife Extension se pueden encontrar en Internet en: http://AgriLifebookstore.org

Los programas educativos de Texas AgriLife Extension Service están disponibles para todas las personas, sin distinción de raza, color, sexo, discapacidad, religión, edad u origen nacional.

Emitido en promoción del Trabajo Cooperative de Extensión Agrícola y Economía del Hogar, Decreto del Congreso del 18 de may de 1914, según enmienda, y del 30 de junio de 1914, en cooperación con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Chester P. Fehlis, Director Comisionado, El Servicio de Extensión Agrícola de Texas, El Sistema Universitario Texas A&M.